



LE COURRIER

: JOURNAL DES INTERNÉS :



ADMINISTRATION
CAMP DE ZEIST

REDACTION: C. DEROUX - C. QUINTENS - A. VERBIST - E. WEVE

TOUS LES JOURS
DE 9 A 11 H
BARAQUE 25

AU ROI



Le 4 Août 1914, la Belgique est entrée dans l'immortalité!

Depuis, à mesure que le temps s'écoulait, elle a grandi dans l'admiration du monde, dans la reconnaissance de ceux pour qui elle s'im-mola.

La Belgique est devenue synonyme d'héroïque abnégation: le sacrifice de son peuple restera éternel dans la mémoire des hommes. Personnellement, notre pays est un symbole.

Demandé plus tard, beaucoup plus tard, ceux qui ne sont pas encore nés ouvriront le livre de la grande guerre, ils n'iront pas plus loin.

En feuilletant d'autres pages, ils ne trouveraient rien de comparable au geste sublime des Belges et de leur Roi.

Le Roi! Incarnation la plus pure de notre honneur national.

Les années qui précéderent immédiatement l'agression dont la Belgique fut victime virent Albert 1^{er} prendre la difficile succession du roi éclairé qui le précéda sur le trône. Son rôle était effacé, d'autant que la Belgique occupe si peu de place sur la carte du monde: roi d'un petit pays.

Albert 1^{er} n'occupait qu'une place modeste dans la galerie de ceux que la naissance a appelés à diriger les hommes. Et le hasard qui préside à la naissance des rois font de ceux-ci de bons ou de mauvais bergers.

Mais la ligne de conduite, toute de rectitude, qu'Albert 1^{er} suivit dès son accession au trône, le fit bientôt aimer et respecter de ses sujets: c'est avec fierté que ceux-ci évoquaient son nom.

Et ce fut lui qui adressa à l'agresseur la réponse que l'on sait. Et cette réponse, il la fit l'âme angoissée, mais le cœur ferme. Fort de l'assentiment de la nation, il refusa de faire à l'honneur!

Si l'adversité rehausse les hommes, elle avilie aussi les rois. Cette avilie, Albert 1^{er} l'a conquise depuis 1914: à dater de ce moment, notre Roi fut un grand roi.

Depuis trois ans, l'invasion s'est étendue, les malheurs répétés se sont abattus sur notre pays, notre sang généreux a coulé à flots, les épreuves se sont répétées et jamais l'amour des Belges pour Albert 1^{er} n'a faibli. A mesure que croissait l'épreuve, plus se développait en nos cœurs le respect pour un Roi qui symbolise notre honneur, qui est notre drapeau et notre fierté.

Le 15 novembre a été pour tous les Belges l'occasion de manifester les sentiments qui les unissent envers le Roi-soldat.

E. H.

Ballade du Florin

Ô vouloir composer un chant,
Un chant profond, une Iliade,
Et n'avoir pour être touchant
Que la maigre et sèche ballade!
Être amoureux, se sentir fade,
N'être après tout qu'un lourd flandrin
Pour bégaier sa sérénade
Ou tout petit gentil florin!

Ce rond d'argent qu'on se lorgnant
Dans la bourse du camarade
Nous le bâtissons lentement
Pendant une longue décade
Nous l'attendons en embuscade
Sournoisement, comme un requin....
Puis à la solde on pétarade
Le tout petit gentil florin.

C'est la richesse d'un moment...
Et brusque le bonheur s'évade
On redécouvre las et méchant
Perdu dans la grise bourgade.
Puis l'heure agonise en cascade,
Le jour s'en vient cahin-cahin
Où l'on redonne l'accolade
Au tout petit gentil florin.

— Envoi —

Ô riches qui faites parade,
Que n'aillent pas dans le festin
Sans déranger cette ballade
Au tout petit gentil florin.

Ballades des Internés

Jean Floreal.

NOTES D'HISTOIRE

LA RUSSIE

XXXII

Mais, si le traité de San-Stefa-

no satisfaisait l'ambition russe, il contrariait grandement les vues de l'Autriche, de Bismarck surtout.

Il apparaissait clairement que le royaume bulgare, que le tsar voulait ériger, serait un état vassal de la Russie.

L'Autriche s'alarmait donc de cette victoire trop complète de la Russie qui allait lui barrer la route de l'Orient. L'Angleterre non plus ne pouvait consentir à ce démembrerment de l'empire ottoman. Ces deux puissances estimaient que leurs intérêts étaient menacés. Elles recoururent à l'appui discret de la diplomatie allemande.

L'extension de la puissance russe inquiétait Bismarck qui se trouverait empêché de réaliser une autre partie de son programme: l'orientation de l'Autriche vers les Balkans où elle devait jouer le rôle d'avant-garde de la "civilisation germanique". Il avait aussi à se

songer de l'humiliation lui infligée, en 1875, lorsque le tsar s'était mis à la travers de ses projets d'attaquer la France; il oublia les services rendus, en 1870, par Alexandre II à l'Allemagne.

Le ministre anglais Disraeli s'opposa à l'exécution du traité. Tout semblait conduire à un conflit de l'Autriche et de l'Angleterre avec la Russie: la question d'Orient entraît de nouveau dans une phase critique pouvant mener à une guerre européenne. C'est alors que Bismarck offrit sa médiation avec l'arrière-pensée, sans doute, de rouler le tsar; il insinua que l'Allemagne même n'avait aucun intérêt en Orient: "la question ne valait pas les os d'un grenadier poméranien". Finalement, il parvint à déterminer la Russie à soumettre, à l'arbitrage d'un Congrès européen, le traité qu'elle venait de signer avec la Turquie.

Le Congrès se tint à Berlin (1878). Maintenant que, par le traité de San-Stefano, la Russie avait fait de la Turquie quelque chose d'indoffensif, il s'agissait de dépouiller la Russie et ses protégés (Bulgarie, Serbie, Monténégro) des conquêtes qui avaient coûté tant d'effort au tsar.

Dans ce Congrès de Berlin, Bismarck manœuvra avec tant d'adresse que le traité de San-Stefano fut retourné contre les Russes. En effet, le traité de Berlin éleva entre la frontière russe et Constantinople, une bar-

rière, sans doute, de rouler le tsar; il insinua que l'Allemagne même n'avait aucun intérêt en Orient: "la question ne valait pas les os d'un grenadier poméranien". Finalement, il parvint à déterminer la Russie à soumettre, à l'arbitrage d'un Congrès européen, le traité qu'elle venait de signer avec la Turquie.

Le Congrès se tint à Berlin (1878). Maintenant que, par le traité de San-Stefano, la Russie avait fait de la Turquie quelque chose d'indoffensif, il s'agissait de dépouiller la Russie et ses protégés (Bulgarie, Serbie, Monténégro) des conquêtes qui avaient coûté tant d'effort au tsar.

Dans ce Congrès de Berlin, Bismarck manœuvra avec tant d'adresse que le traité de San-Stefano fut retourné contre les Russes. En effet, le traité de Berlin éleva entre la frontière russe et Constantinople, une bar-

rière, sans doute, de rouler le tsar; il insinua que l'Allemagne même n'avait aucun intérêt en Orient: "la question ne valait pas les os d'un grenadier poméranien". Finalement, il parvint à déterminer la Russie à soumettre, à l'arbitrage d'un Congrès européen, le traité qu'elle venait de signer avec la Turquie.

Le Congrès se tint à Berlin (1878). Maintenant que, par le traité de San-Stefano, la Russie avait fait de la Turquie quelque chose d'indoffensif, il s'agissait de dépouiller la Russie et ses protégés (Bulgarie, Serbie, Monténégro) des conquêtes qui avaient coûté tant d'effort au tsar.

Dans ce Congrès de Berlin, Bismarck manœuvra avec tant d'adresse que le traité de San-Stefano fut retourné contre les Russes. En effet, le traité de Berlin éleva entre la frontière russe et Constantinople, une bar-

rière formée de nouveaux États chrétiens qui, désormais, barreraient la route au tsar; au contraire, il établit dans la péninsule l'influence prépondérante de l'alliée de l'Allemagne: l'Autriche. La Russie ne retirera que de minces avantages de sa victoire, et de l'érection d'un grand royaume bulgare il n'en fut rien.

En somme, on peut dire que dans la terrible guerre de 1877, la Russie "a tiré les marrons du feu et l'Autriche les "a croqués".

Le Traité de Berlin a:

1°) restitué à la Russie la partie de la Bessarabie qu'elle avait perdue en 1856, et lui a donné un petit morceau de l'Arménie.

2°) reconnu l'union, sous le nom de Roumanie, des deux principautés de Valachie et de Moldavie et dédommagé la Roumanie pour la rétrocession de la Bessarabie à la Russie par la cession de la Dobrouïcha (entre le Danube et la mer Noire).

3°) agrandi la Serbie;

4°) accordé au Monténégro le port d'Antivari, débouché longtemps réclamé;

5°) accordé à la Roumanie, à la Serbie et au Monténégro, une indépendance pleine et entière (ils furent plus tard érigés en royaumes: Roumanie en 1881 - Serbie en 1882, Monténégro en 1910).

6°) érigé toute la Bulgarie du Nord en une principauté héréditaire et autonome avec Sofia comme capitale, dont le prince devait simplement rendre hommage et payer un faible tribut à la Turquie; les Bulgares habitant au sud des Balkans devaient constituer aussi une province autonome: la Roumélie orientale, dont le gouverneur fonctionnerait sous l'autorité nominale du Sultan (Elle fut réunie à la Bulgarie en 1885).

7°) - accordé une rectification de sa frontière du Nord à la Grèce (elle devait recevoir la Thessalie et une partie de l'Épire, qu'elle obtint quelques années plus tard)

8°) - Concédi à l'Autriche l'occupation militaire et l'administration de la Bosnie et de l'Herzégovine qui ont été, en fait, annexées à la monarchie austro-hongroise (annexés effectivement en 1908).

9°) - donne l'île de Chypre à l'Angleterre.

C.D

AU JOUR LE JOUR

5- La fonction crée l'organe, tous les économistes nous le disent. Conséquence toute naturelle de cet axiome: celui qui a des ailes veut voler, quitte à venir s'écrabouiller sur le sol, tel Icare.

Nos aviateurs, eux, se sont rouillés, à végéter dans des baraques. Ils sont devenus des aviateurs honoraires qui préfèrent le plancher des vaches aux randonnées dans l'azur. Alors, pour s'en fuir, ne leur parler pas d'aéro: ils trouvent beaucoup plus simple et moins dangereux de sortir par la porte, en fumant une cigarette.

Pendant ce temps, de grands aéroplanes tournent en rond autour de l'aérodrome de Søsterberg, tant proche....

6- Les gens modestes ne parlent jamais d'eux-mêmes. Mais il est des circonstances où on envoie la modestie par-dessus les moutons, comme font les filles d'Ève de leur bonnet... Ceci pour dire au "Courrier" il fait un froid de loup et que les rédacteurs ont l'onglée. Chauffez-vous, dira-t-on.... Vous en avez de bonnes, ô lectrice compatissante! Pour se chauffer il faut du charbon et pour avoir du charbon il faut le payer.... Or, je viens de jeter un regard inquiet sur la cause de notre canard: c'est un gouffre... on n'en voit pas le fond.

Pites donc, les Crésus, les Pierpont Morgan, les Rothschild, voulez-vous vous intéresser à notre sort? Nous vous inscrivons comme administrateurs honoraires et nous achèterons du charbon. Nous aurons chaud et nous écrivons de beaux articles....

7- Les internes ont touché du doigt la victoire...

D'une saucisse allemande - ne confondez pas avec une "Frankfurter Würst" - est venue se ballader au-dessus du camp. Cette intruse traînait après elle un câble qui, après avoir joué le "rouleau compresseur" sur le toit de nos baraques fut saisi par quelques héros qui l'entourèrent autour d'un poteau. Puis, en grappe, ils se suspendirent au câble qui, outre de ce contact ennemi, se cassa brusquement arrachant le poteau et emportant - pas très haut - un ouvrage qui voulait aller voir ce qui se passait dans la nacelle...

Et la saucisse s'en fut du côté d'Auersfoort, où des soldats belges le capturèrent définitivement. Le communiqué officiel belge du 7 Novembre porte: "Au prix de mille difficultés, une saucisse allemande a été capturée au front d'Auersfoort. Opération caractérisée par la mauvaise odeur qui s'échappait de la saucisse et qui a incommodé nos soldats...." Depuis le 7 Novembre les internes ont le nez en l'air....

8- Les gargantuas sont dans la joie. Le mouton fait sa réapparition sur nos tables (table est un euphémisme, bien entendu). Le mouton a vaincu la plie. C'est très bien pour un animal aussi



débouffaire: la corporation ovine recevra la croix de fer.

9 - Ambulance du camp IV. Un Bo-rain, entortillé dans une échappe qui lui cache le visage, se présente chez l'Esculape de l'endroit et lui dit: "Poc-teur, soulez-vous m'arracher une dent? Celui-ci, gravement, répond: "Non, mon ami, je sais vous "extraire" une dent. Et avec maestria il cueille la molaire malencontreuse.

Leurlement durant l'opération. Silence, ensuite, puis, timide s'élève la voix du patient: "Vous voyez bien, docteur, vous me l'avez "arrachée!"

10 - Un adjudant, entrant dans son bien-retiro, constate qu'un mauvais plaisant a démenagé tout son fourbi. On lui a enlevé jusqu'aux condiments dont il assaisonne ses plats: le poivre et le sel ont disparu.

L'adjudant se tâte: il se croit transporté en Belgique et que les Teutons ont "réquisitionné" avec la maîtrise qui les caractérise.

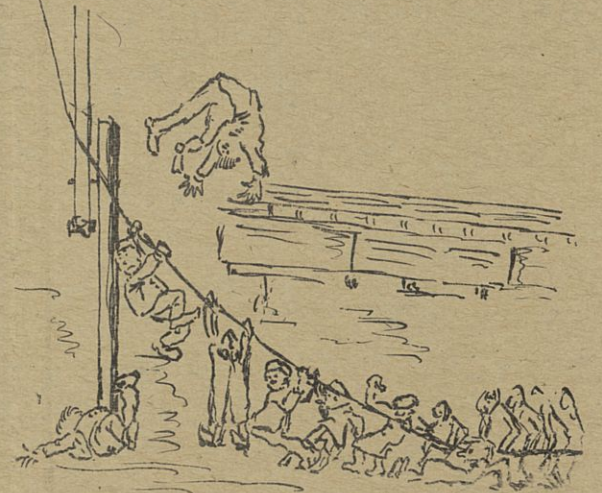
11 - Repos, ennui, pensées nostalgiques, tristesse, sortie... et rentrée, hélas! Rien à signaler sur notre front. Enousque tandem....

Eugène

J'ai rêvé

..... Et j'ai rêvé que je portais....
O que notre adieu fut pénible!
Et j'ai rêvé que je portais
En terre un chérubin paisible:
Le corps blanc de notre amour mort.
Et j'ai rêvé que mon amante
Près de la fosse noire, au bord,
S'était écroulée pleurante....

..... Et j'ai rêvé qu'aussi mes pleurs
Combant en grosses lourdes gouttes
Frappaient en taches de douleurs
Le cercueil en ses sombres vaultes,
Et j'ai rêvé que chaque fois
Une opaline remembrance
Pailant en éclair sur le bois
Me perçait le cœur en cadence.



Et j'ai rêvé qu'au fond du trou
Toutes nos larmes amassées
Montaient en une odeur d'égoût
Par d'affreuses brusques poussées
Et j'ai rêvé que dans ce deuil,
Porté par la désespérance
Lentement le petit cercueil
Sortit du trou en silence....

Et j'ai rêvé que notre amour
Lorsqu'il s'affaiblirait nos âmes
Resusciterait dans le grand jour.
Et j'ai rêvé que nous allâmes
Sur la grande route du Passé
Recommencer la douce étape
De notre bonheur entrecisé

Jean Floréal.

DOUCE NUIT.

Toutes les étoiles veillent sur leur sommeil. La nuit est tiède. Et ces hommes, qui se sont battus le jour durant, viennent de s'endormir dans la tranchée, avec la tranquillité confiante, de femme dans leur vie mieux qu'une habitude: une vertu.

Pour importe le réveil brutal dont leur repos est sans cesse menacé! A l'heure d'agir, ils seront vite debout, l'âme et le regard tendus vers le feu mortel. Pour l'instant, ils dorment, jouissant insouciantement de la trêve merveilleuse, sous la splendeur du ciel.

Après tout, même dans cette existence d'efforts surhumains et de risques incessants, il est des heures où l'on est heureux de vivre, où l'on goûte la plénitude de ces joies: aspirer une bouffée d'air pur dans le rose d'une aurore; recevoir entre deux assauts la lettre paisible de chez soi; revivre, au crépuscule silencieux, quelques moments d'autrefois, les plus doux, les plus familiers, les plus intimes. Et puis, le soir, dans une atmosphère purifiée par la rosée, s'endormir dans la pleine solitude de la rase campagne, la capote pour couverture, pour oreiller les deux bras enfantine-ment arrondis, les jambes étendues avec bien-être, le rêve près du sourire, l'oubli près du danger.

Dans l'autre camp ils dorment aussi; ils sentent aussi s'apaiser en eux les sentiments violents, les haines infructueuses. Tandis que les paupières tombent sur les yeux las de voir mourir, tous se sentent glisser à la douceur d'être de nouveau des hommes, fatigués du labeur quotidien et qui attendent une nuit de repos.

Belle nuit, dont les parfums apportés par la brise, de champs très lointains, dominent l'âcre odeur de la mort!

Belle nuit, dont la caresse évoque, dans le souge naissant, des caresses encore plus légères!

Belle nuit de repos, qui prépare le sain réveil de demain, les forces nouvelles et les plus vives espérances!

Sois longue, silencieuse et étalée!
Pour ceux qui luttent, tu es le trésor suprême. Tu es mieux que le pain et

que l'eau fraîche, car à ton reconfort physique tu joins ta douceur morale, ton enveloppement de tout l'être humain, qui s'abandonne en toi comme en des bras maternels. Tu es un peu de l'au-delà mystérieux descendu sur la sinistre réalité de l'un de tes mondes. Tes yeux d'or sourient et compatissent, tes brises sont berceuses, ton silence est une prière et une protection qui s'étend sur les camps. Prolonge ta durée, ô courte nuit d'été, pure et paisible! Retarde autant que le peuvent tes étoiles l'heure aveuglante de soleil, de vacarme et d'affolement, l'heure de demain, l'heure du rouge réveil!

Maximilienne Nossek

(La Guerre Mondiale (Genève))

L'absolutisme a engendré trop d'erreurs pendant la guerre pour persister chez aucun peuple. Avec l'évolution des temps nouveaux, nul pouvoir absolu ne serait capable de coordonner les intérêts variés et parfois contradictoires des divers groupes sociaux pour les adapter à l'intérêt général. Justus Le Bon (Les Annales)

THÉÂTRE FRANÇAIS

Un empêchement ne nous a pas permis d'assister à la première de:
LE TOUR DU MONDE D'UN GAMIN DE PARIS.

Le compte rendu paraîtra dans notre prochain n°.

LA CROIX BLEUE.

Vous ignorez peut-être, mes amis, qu'il existe au Camp de Zeist une section de la Croix Bleue?

Cette section a pour but de combattre l'alcoolisme, de mener une lutte à mort à cette puissance meurtrière. Il n'est pas question ici de verser le sang de ses frères, non, mais de les aider à reconquérir la dignité, la liberté, le bonheur, la vie; c'est donc une lutte grandiose, une lutte libératrice. Et pour cela, il faut renoncer aux boissons alcooliques et revenir à la seule qui soit saine: l'eau. Mais! me direz-vous, on ne parviendra jamais à faire admettre au premier venu que l'eau est la première des boissons? Cependant, les grands savants n'ont-ils pas démontré que les $\frac{2}{3}$ du poids de notre corps n'est que de l'eau? Cela seul prouve que ce précieux liquide est le premier principe alimentaire. Allons donc; boire de l'eau? Un bon verre de vin, un bon verre de bière, à la bonne heure. Et alors, on boit du vin, on boit des liqueurs, et on laisse l'eau pour les animaux.

Pourtant, mes amis, vous comprendrez comme moi que l'alcool est un poison. Oui, vous comprendrez, mais vous ne répondrez néanmoins que l'alcool, un petit verre, seulement de temps à autre, vous donne la sensation du bien-être, de la force, et que si vous n'en abusez pas, il ne peut

vous faire du tort. Oui, mes amis, vous ne vous en apercevez pas, pour quoi? Parce que l'alcool empoisonne lentement le consommateur. Et si ce poison est lent, il n'en est que plus terrible. En buvant même modérément sans être jamais ivres, les alcooliques abrègent leur vie: ils sont affaiblis par l'action constante de l'alcool, ils sont atteints de bien des maux et meurent d'alcoolisme chronique - ne pouvant résister que difficilement aux maladies qui surviennent. Quant aux vrais alcooliques, aux ivrognes invétérés, ceux-là ont perdu non seulement toute résistance, mais c'est le délirium, la folie, le crime qui les attend! Ils peuplent, outre les hôpitaux, les asiles d'aliénés, les prisons.

Misérable et lamentable cohorte de dégénérés, dont la descendance, elle aussi, est, par avance, vouée au vice et au crime!

Oubliions nous dès maintenant pour lutter contre ce fléau. Combattons-le de toutes nos forces, afin de donner à notre patrie délivrée du joug allemand, des fils forts, des fils vaillants, des fils libres délivrés du joug de l'alcool!

Nous comptons sur vous, mes amis! Aidez-nous, venez nous apporter le secours de votre exemple, de vos facultés, de votre travail! C'est pour notre cher pays, si cruellement éprouvé que nous travaillons! Répondez à notre chaleureux appel! Nous vous accueillerons avec la plus vive reconnaissance.

Paul L'Hoir

P.S. - Pour tous renseignements s'adresser à M. P. L'Hoir, secrétaire, baraque 2 camp I (communiqué)

Concours de Noël.

Très facile pour permettre à tous d'y prendre part.

Le résultat du Concours N° 2 sera publié après le 15 Novembre.

CHARADE (MÉTAGRAMME)

Avec un C je suis près d'une maison

Avec un F je donne chaud.

Avec un I je suis la vie

Avec un T j'aide à fabriquer de fins objets.

(Il suffit de trouver un des 4 noms pour découvrir les autres. Exemple: peine, ruine, Seine - veine avec un p, un r, un s, un n).

Répondre jusqu'au 5 Décembre à E. André, fonctionnaire postal à Aubonne (Canton) Suisse.

5 Jolis prix (livres neufs) et divers lots (plumes, cartes etc)

ÂME SAINÉ DANS UN CORPS SAIN.

Joignez vous aux gymnastes, aux escrimeurs et aux athlètes

BAR. 7 & 8 CAMP II.

Café de la Station

DIMANCHE - MARDI - JEUDI -
VENDREDI DE 7 À 11 HEURES

Concert DIMANCHE DE 4 À 11 HEURES

L. MAMBOUR 1^{re} Prix avec distinction du Conservatoire de Bruxelles
F. FRELINCKX Violoncelle au Grand Opéra de Lyon
H. THONON Pianiste au Conservatoire de Liège.
RECOMMANDÉ J. G. VAN UNEN

BRASSERIE PHOENIX AMERSFOORT

CONFECTIONS "DE ADELAAR" LANGESTRAAT 40.

Spécialité de confections pour hommes et enfants
Chemiserie, chapeaux, casquettes, cols, cravates, bretelles, etc

REMISE 10% AUX INTERNÉS

BOULANGERIE PATISSERIE DE GULDEN KORENAAR

H. KONING EN ZONN

ARNHEMSCHE STRAAT 24 TEL 81

Pastolets Desserts variés... Pain Belge de toutes
sortes. Matières premières de 1^{re} qualité. PERSONNEL BELGE

CULTIVATEURS

Des tuyaux dans le sol amènent le
froment dans les greniers
Les meilleurs tuyaux de drainage
se vendent chez

RAYMOND STEYAERT
THOUROUT

On demande partout agents actifs

NE FUMEZ QUE
LE TABAC

DRAGON
FABRICANT
J. GRUNO GRONINGUE

USINES
AMERSFOORT EYSINK

AUTOMOBILES
MOTOCYCLETTES
BICYCLETTES

MANUFACTURE
DE GOBELINS

RESTAURATION
THEO DE WIT
ADEGHEMSTRAAT 135
MALINES BELGIOUE
Renseignements chez GASP. DE WIT
26: de ligne CAMPI ZEIST
(HOLL)

ELECTRISCHE
SPEKSLAGERIJ
P. S. V. EIJBERGEN

LAVENDELSTRAAT 2
Spécialité de saucis-
sons fins et de charcu-
terie fine. Saucissons fumés
de première qualité
TELEPHONE 23.

LE POILU

INFAILLIBLE contre pellicules et chute
de cheveux EN GROS. La Haye:
Obrechtstr. 415 Téléph. 1645 Schev.

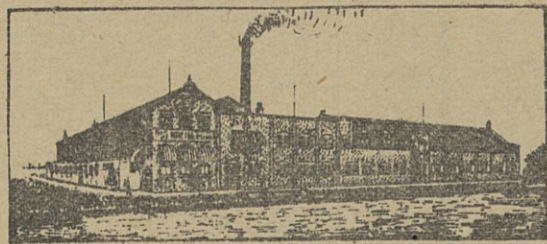
DETAIL: La Haye. Eclaire. Groenmarkt
30. Magasin Belge - 51 53 Orange
Zoorhout.
Rotterdam et Utrecht: Grand
Bazar Français -
Scheveningue: Orange Salerij 73

PATISSERIE BELGE
C. STOOVE

UTRECHTSCHEWEG
Cakes au riz et
aux Fruits.
St. Nicolas
de Baselt.

M^{on} J. HOOGLAND

KROMMESTRAAT 40
Couleurs et vernis
laque, brosses et
pinceaux. Grand
Stock en magasin.



DEMANDEZ TOUJOURS ET PARTOUT LE BON TABAC
DE LA FIRME WED. DOUWE EGBERTS ZONN. JOURE HOLL

TIP-TOP
UTRECHTSCHESTR 21
TIMBRES-POSTES

Nous acceptons en
commission et achetons
toute quantité.

PERMISSIONNAIRES
chez BRUINTE

KRANKELEDENSTRAAT
près de la Cour
Vous pouvez vous restaurer
à des prix modérés.
POISSON FRITS - HARENGS
FUMÉS ET À LA DAUBE.
J. KUIT.

P. E. RINTEL

VARKENSMARKT 13

Confections pour dames
et enfants. Manteaux
Vêtements pour hommes et jeunes
gens - ADRESSE LA PLUS AVANTAGEUSE

PHOTOGRAPHIE

L. B. J. SERRÉ
UTRECHTSCHEWEG 48
TÉL. INTERC 371

Personnel belge et interne.
Travaux divers et artistiques
PRIX MODÉRÉS

NIEUW
PARIJS

LANGESTRAAT 35
ARTICLES DE LUXE
JOUETS
ARTICLES DE TOILETTE

AUTOGR. DU "COURRIER."